

# La Voz de Menorca

Número suelto . 5 centimos  
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII--Número 4.618.

Subscripción  
En la isla al mes . . . . . Ptas. 1'50  
Resto de España . . . . . " 1'75  
Extranjero . . . . . " 2'50

MAHON, LUNES 2 SEPTIEMBRE 1918

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.--Teléfono 160.

## LAS GRANDES BATALLAS DE FRANCIA

### Decómo el genio de Foch prepara la "gran victoria"

Ayer entraron nuevamente en Bapaume las tropas inglesas. Esto quiere decir que durante algunas horas debió estar roto el frente alemán, por que no se explica de otro modo el brusco salto que dió el tercer ejército británico, para lanzarse repentinamente sobre Bapaume. Esta gran villa, por cuya posesión se vertió tanta sangre en las batallas de 1916, admite una magnífica defensa, porque la rodean colinas que los alemanes habían fortificado cuidadosamente. Sin embargo, todo el sistema de resistencia se ha derrumbado como un muro atacado en sus cimientos. Las vanguardias del general Byng avanzaron en una profundidad de ocho a nueve kilómetros y capturaron nuevamente 10.000 prisioneros. Todo ello en muy pocas horas.

En el ala izquierda del frente de asalto, los británicos, empujando briosamente a los cincuenta y ocho batallones alemanes que defendían posiciones firmes, han llegado en dirección de Croisilles, hasta la famosa línea de Hindenburg, o sea al punto de partida de las ofensivas alemanas.

En el centro, la caída de Bapaume compromete seriamente la situación de todo el sector de Combles, pues las columnas británicas avanzan sobre la carretera nacional que comunica Bapaume con Peronne, pasando al este de Combles.

Mientras tanto, el ala derecha del ejército mandado por Byng, remonta el curso del Somme, desde el oeste de Bray, y parece seguro que en próximas operaciones quedará todo el sector de Peronne reducido a situación muy precaria.

Lógicamente, parecen adivinarse de modo perfecto las líneas directrices de los ataques que no han de tardar mucho en desencadenarse. Nótese que hay un ejército francés (el primero, mandado por el general Debeney), cuyas columnas se limitan a montar la guardia desde el sur de Chaules hasta el sur de Roye.

Después de la admirable maniobra que le llevó desde Montdidier hasta la línea actual, no se le han exigido nuevos esfuerzos.

A su derecha, el tercer ejército francés mandado por Humbert, se limita así mismo a apoyar por una presión metódica los movimientos de Magin que opera el envolvimiento de Noyon.

Tres ciudades están a punto de pasar definitivamente a manos de los franco-ingleses: Chaules, Roye y Noyon. Por lo que se refiere a la toma de las dos primeras, bastará que los soldados de Rawlinson (cuarto ejército británico) y Debeney (primer ejército francés) inicien un nuevo avance. Para la conquista de Noyon, el general Magin (cuarto ejército francés) necesitará realizar ataques más amplios. Las vanguardias de Rawlinson están separadas de Chaules por tan corto espacio, que un tiro de honda podría fácilmente salvarlo. Debeney es dueño de la corona de cerros que rodean a Roye y las patrullas de caballería francesa circulan frecuentemente al este de la ciudad.

En fin: Chaules, Roye y Noyon

son como tres frutos maduros que caerán a la menor sacudida del árbol. No es aventurado, por consiguiente, suponer que una vez ampliados los éxitos de Byng (tercer ejército inglés) en el sector de Bapaume-Combles, asistiremos a nuevos asaltos de Rawlinson, Debeney y Humbert, que permitirán a Magin completar el cerco de Noyon y lanzar resueltamente sus columnas en dirección de Chauny. En ese instante se iniciará seguramente una sorprendente maniobra de Foch para rodear el Camino de las Damas y los bosques de Saint-Gobain.

Así va desarrollándose la vasta operación de Foch. La magnífica audacia se mezcla con una exquisita prudencia. Lo que comenzó siendo una contraofensiva durante la madrugada del día 18 de agosto, se ha transformado en una maniobra general amplísima, que cada vez abarca extensiones mayores. De un combate local brota una batalla; de un asalto limitado, una operación de gran estilo; de un movimiento de vanguardias, un choque de ejércitos; del envolvimiento de una aldea, el cerco de una ciudad; de una serie de reconocimientos, un ataque maniobroso; del corte de una carretera, el derrumbamiento insospechado de todo el sistema que sostiene un grupo de ejércitos alemanes. Ese es el genio, esa la guerra clásica y armoniosa, ese es el arte de pelear de los grandes caudillos; y el hombre que tan a maravilla resucita los procedimientos napoleónicos para ganar la guerra, se llama Foch.

Cuando Foch lanzó sobre el flanco de los ejércitos del Kronprinz el gran contraataque ejecutado por Magin, no había previsto que su maniobra alcanzaría tan admirable desarrollo. El que hoy es generalísimo de los ejércitos aliados, ha escrito un libro que es la exposición de su pensamiento militar. Se titula el volumen: «Dirección de la guerra. La maniobra para la batalla». Desde las primeras páginas, Foch se complace en repetir la frase célebre: «Ningún general lleva sus provisiones más allá de la primera batalla.»

Por informaciones fidedignas, puedo asegurar a mis lectores que en todas las batallas victoriosas que llenan este último mes de guerra, Foch no ha comprometido sus reservas. Casi siempre se han llevado los gloriosos y fulminantes asaltos utilizando lo que los franceses llaman «divisiones de sector» y nosotros llamaremos «divisiones de guarnición en línea». Las poderosas masas maniobreras no han intervenido todavía. Foch triunfa, y triunfa espléndidamente, sin hipotecar el porvenir. Las bajas que han sufrido los franceses desde el día 18 de agosto, son tan ligeras, que si yo publicase las cifras que poseo, el lector aliadófilo se asombraría y los germanófilos tomarían a chacota mis afirmaciones.

No se ha limitado nunca hasta tal punto el número de soldados muertos. Hay unidades que después de la batalla, regresaron casi intactas a los acantonamientos. Regimientos hubo

que pagaron con tres muertos la conquista de dos aldeas.

No: se equivocan, quienes piensan que Foch persigue la victoria decisiva como resultado inmediato de las operaciones actuales, y que para ello desgasta sus ejércitos sin compasión. Sepan quienes tal sostienen, que el 90 por 100 de los casos, el asalto francés se ha producido en condiciones de franca inferioridad numérica.

Ahora, Francia conoce las dulces y jubilosas jornadas de victorias espléndidas, pagadas con el mínimo tributo de sangre. Pero no estamos todavía en el momento de la Victoria, de la Gran Victoria, cuya aparición llega, sin embargo a pasos de gigante. Dejémosle que se afirme y se complete el esfuerzo americano. Cuando veamos que se lanzan sobre las líneas alemanas inmensas legiones de hombres bravos que han jugado todo su orgullo por el triunfo final, la ruptura de las poderosas organizaciones defensivas será un hecho. Veremos derrumbarse el muro de hombres y cañones que cruza Bélgica y Francia. Y entonces advertiremos que surge más brioso, más fuerte, más irresistible que nunca ese ejército francés que asombra al mundo entero por su esfuerzo. Aquel día recordaré lo que hoy digo acerca de las bajas que sufren las tropas de Foch. Veréis que a pesar de estas grandes operaciones actuales, las masas del asalto definitivo estaban intactas. La superioridad de los aliados en hombres y material, hará que Foch pueda repetir aquellas palabras pronunciadas por el Kronprinz en 1914: «La guerra es para nosotros alegre y risueña.» Hoy se están preparando las jornadas de la Gran Victoria. Los ejércitos asaltantes derrotan a Ludendorff, sin comprometerse a fondo. Se diría que Foch procede a una serie de operaciones locales, de cuya perfección y armonía resulta la batalla total, victoriosa tanto por la superioridad de concepción como por el ímpetu heroico de los soldados.

Mientras llega el gran momento final fijémosnos en lo que ocurre sobre los anchos campos de Artois y la Picardía, así como en los ondulados horizontes de la Champagne.

Esos son los dos grandes sectores operativos. En ellos brotará la Victoria. Hay grandes reservas francesas intactas. Los americanos no han intervenido todavía en gran escala.

Alemania es la primera en darse cuenta de que ya no puede ganar la guerra. Las profecías de Kitchener se cumplen.

MANUEL AZNAR.

(De El Sol).

## JUNTA DE BECAS

### BECAS ESCOLARES

La Junta de Becas de la Universidad de Barcelona, en sesión celebrada el día 7 del finido Agosto después de informar favorablemente la iniciativa de la Junta Permanente del segundo Congreso Universitario Catalán relativa a la fundación de «Becas Escolares», acordó la creación de un impuesto voluntario de una peseta para la totalidad de la matrícula universitaria y de 0'50 pesetas para la totalidad de la matrícula en los Institutos de segunda enseñanza, con destino a la expresada obra. Dicho impuesto se hará efectivo mediante un sello especial que será aplicado a la solicitud de matrícula.

La Junta de Becas ha designado al Secretario de la misma, para que, como delegado del señor Rector Presidente, intervenga en la recaudación, inversión y depósito provisional del repetido impuestos y demás donativos, hasta la definitiva constitución del capital becarío.

Las bases aprobadas por esta Junta, relativas a la propuesta fundación de «Becas Escolares», son las siguientes:

1.ª La Junta permanente del II Congreso Universitario Catalán, por sí misma e interesando además en la empresa a los diversos factores universitarios, a los Institutos de segunda enseñanza del Distrito Universitario (Cataluña y Baleares), se propone reunir el capital necesario para la fundación de una beca que se titulará «Beca Escolar».

2.ª Se acumularán al capital inicialmente recaudado, los intereses del mismo y subsiguientes donativos, de manera que la beca no comenzará a funcionar hasta que el fondo becarío rinda el interés anual de novecientas pesetas.

3.ª Reunido el capital necesario, se hará cesión solemne de la fundación becaria a la Ilustre Junta de Becas.

4.ª Conseguida la fundación de la primera «Beca Escolar», la Junta proponente ampliará la empresa hasta dejar fundado un sistema orgánico de «Becas Escolares», una por cada una de las cinco Facultades, y además otras dos para las Escuelas de Arquitectura e Ingenieros industriales respectivamente.

Las cinco facultades y las dos Escuelas nombradas turnarán en el disfrute de la primera «Beca Escolar» y demás que se funden, previo sorteo que se verificará en cada caso con

eliminación de la Facultad que antes hubiese turnado.

5.ª Podrán aspirar a la «Beca Escolar» todos los alumnos, bachilleres, naturales del Distrito Universitario de Barcelona o que, habiendo cursado asignaturas del Bachillerato en cualquier de los Institutos pertenecientes al propio distrito Universitario, hubiesen cursado además en la Universidad de Barcelona todas las asignaturas del Curso Preparatorio de la respectiva Facultad.

Serán, además, condiciones precisas para la obtención de la beca: intachable conducta y ser pobre.

6.ª En todo lo demás regirán las disposiciones del régimen becarío establecido por la ilustre Junta de Becas.

## Cunde el desaliento en Alemania

Según su costumbre, cuando se encuentra frente a dificultades y no tiene muchos deseos de contemplar la verdad, Alemania acude a sus profetas para que ahuyenten la preocupación que empieza a apoderarse de ella. Así, en el Berliner Tageblatt, el «profesor» Max Brahn, de Leipzig, escribe sobre los «rumores de epidemia». Describe el actual estado de los nervios alemanes como cosa atribuible a la astucia de los enemigos de Alemania que han conseguido envenenar el espíritu de Alemania inyectándole ideas como las de autonomía, libertad nacional, etc. Pero el profesor no resulta tan afortunado en la elección de los «absurdos rumores» que presenta como ejemplos de aquello que no debiera creerse, pues incluye entre ellos ideas como las de Inglaterra podía ser aniquilada en seis meses por la campaña submarina y que los submarinos europeos irían a América enviar tropas a Europa.

El profesor será capaz de darse cuenta de lo absurdo de semejantes ideas, pero es evidente que ha olvidado que fueron dadas a la publicidad oficialmente por el gobierno alemán y que se invitó al pueblo a creer en ellas valiéndose para ello de la autoridad de los más elevados personajes.

Lo que deja de comprender es que el fracaso de esos planes tiene mucha más relación de lo que parece con la presente situación del espíritu alemán.

El alemán que lea lo que el profesor Brahn acaba de decir, no es de suponer que quedé impresionado favorablemente de su sabiduría al comprobar que el almirante Holtzendorf, que era el campeón de la teoría de que Inglaterra sería forzada a pedir la paz en seis meses, ha sido destituido del cargo.

La verdad es que Holtzendorf ha tenido que luchar con el descorazonamiento y el malestar de Alemania tanto como otro cualquiera. En Febrero de 1916 escribió oficialmente al canciller alemán declarando que antes de que hubiesen pasado seis meses, Inglaterra se vería precisada a pedir la paz.

Como Inglaterra se negó a realizar su profecía, intentó otra nueva, inspirando, en 1917, la declaración del canciller diciendo que aunque América consiguiese formar un ejército, los submarinos impedirían su llegada a Europa. Creyendo sus declaraciones, la campaña submarina habría de imponer la paz antes de que los americanos interviniesen, por lo que los

## ¡BLENNORRAGIAS!

POR CRÓNICAS QUE SEAN SE CURAN RADICALMENTE

EN DIEZ DIAS

USANDO LA FAMOSA E INFALIBLE

Inyección RAPID

PRECIO DEL ESTUCHE (CON DOS FRASCOS) 5 PESETAS  
O SEA EL TRATAMIENTO COMPLETO

DE VENTA.—En todas las principales farmacias del mundo.

EN MAHÓN: En todas las farmacias.

Depósito General en España:

Sociedad Anónima Sansó. — Rambla de Cataluña, 98. — Barcelona



## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente 2% anual para los reembolsables a la vista hasta la suma de 25.000 pesetas; los saldos superiores a esta cantidad no devengan interés.

En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4% anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2% anual.

» » » » » tres meses 3% anual.

» » » » » seis meses 3 1/2% anual.

» » » » » doce meses 4 1/2% anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 1/2% anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, liras y dólares, abonando intereses a los imponentes.

## TEATRO PRINCIPAL

Mañana, martes, a las nueve y media noche

Gran sesión — Programa monstruo

Ultimo día del sexto episodio de la gran película

### LOS RATONES GRISES

cuyo título es «6.000 voltios»

También se proyectará por última vez la hermosa cinta en tres partes y un prólogo **BLASON DESHONRADO**, y la cinta cómica en dos partes **«Ay su mamá»**.

El próximo jueves, día 5 Septiembre, gran debut del renombrado duetto a gran voz **BORGE SOREL**.

Próximamente se proyectará en este teatro lo más grande en cinematografía: **Vida de Cristóbal Colón y su descubrimiento de América.**

gobernantes de Alemania decidieron omitir el riesgo de la entrada de América en la guerra y declararon repetidas veces que no existían buques suficientes para transportar a los americanos a Europa.

Seguramente seguirían haciendo declaraciones de ese género si las tropas americanas no hubiesen demostrado su presencia de un modo tan confuyente durante las luchas de las tres semanas. Pero aunque las autoridades alemanas pudiesen negar su presencia, los cientos de miles de soldados alemanes que la han comprobado del modo más claro y amargo, no dudarán que las tropas americanas pululan actualmente en la línea de fuego. Así se realizan las profecías de Holtzendorff.

Hará una semana que realizó un nuevo y desesperado esfuerzo para restablecerse en su posición, declarando, más enérgicamente que nunca, que los submarinos alemanes continuaban hundiendo tonelaje aliado y neutral en una proporción doble de la que se construye. Pero esto era ya mucho exigir de la credulidad de Alemania—que empieza a comprender la verdad—y esta nueva exageración no pasó. Holtzendorff se ha ido, y sus declaraciones fueron públicamente clasificadas entre los «rumores absurdos» que ningún alemán discreto puede admitir. Pero su suerte y la de sus afirmaciones no parecen propias para estimular el crédito que Alemania haya de conceder a cualquiera otras declaraciones de origen oficial, y las consecuencias de prometer más de lo que puede realizarse deben aparecer ahora claramente ante los gobernantes de Alemania cuando vean cómo aumentan el desengaño y la desconfianza en su país.

### Las ofensivas en curso

El general Foch no ha dejado momento de respiro a los alemanes desde el 18 de Julio. Entonces cogió a manera de mastín, a su enemigo por el cuello y lo tiene completamente acogotado, llevándolo de un lado para otro a su antojo. Le ha incido profundamente los colmillos y no suelta la presa desde hace cinco semanas. Ese terrible juego significa, hasta la hora presente, más de 110.000 prisioneros y unos 2.000 cañones.

Cinco ofensivas ha lanzado ya el ilustre mariscal, a razón de una por semana, siendo así que en el espacio de más de dos meses, desde el 21 de Marzo al 27 de Mayo, Ludendorff no pudo lanzar más que dos: la del Soma y la de Flandes. Foch atacó primero en el Ourcq y en el Marne luego, cuando parecía detenido por la resistencia alemana en el Vesle, lanzó al asalto en el Soma, iniciando la tercera batalla de este nombre. Pocos días después se movió el general Humbert con su tercer ejército en el Oise y arrollaba a las divisiones germánicas en amplio frente. Luego reanudaba Margín sus golpes hacia el bosque de Saint Gobain, y, finalmente, el 21 los ingleses inauguraban la quinta ofensiva de la serie de Foch, poniendo en acción el tercer ejército (general Byng) hacia Bapaume, íntimamente enlazado por su derecha con el cuarto ejército (general Rawlinson). Croisilles y Bapaume han sido ya recuperados y la línea Bapaume-Peronne desbordada por el Norte, así como va siéndolo por el Sur: la de Peronne-Ham-Guiscard.

Siete ejércitos alemanes han sido sucesivamente batidos: los de los «vones» Einem, Mudra, Boehn, Eben, Hutier, Marwitz y Bolow.

Y no estamos más que en el principio de la vasta manobra de Foch. No olvidemos que al Este están los americanos impacientes por entrar en Alemania a través de la Lorena. Sólo 35 kilómetros les separan de la plaza fuerte de Metz.

### La prensa yanqui

Washington 27.

La Prensa norteamericana comenta con elogio las declaraciones hechas por el general March, respecto a las fuerzas norteamericanas.

El ejército norteamericano en Francia, aumentará en breve de tal modo que, sin gran esfuerzo, podrán ser rotas las líneas alemanas.

La sangre americana vertida en los campos de batalla europeos, ha decidido al pueblo norteamericano a poner toda su energía para conseguir pronto una victoria decisiva.

El diario *Buffalo News*, dice:

«Millones de hombres en situación de tomar las armas, desean encontrar oportunidad para poder ir a la lucha.»

El *Boston Globe* cree que en el año próximo las fuerzas aéreas norteamericanas establecerán una marca de superioridad sobre las fuerzas enemigas.

La fuerza alemana llegó a su máximo en el mes de Marzo último, pero la fuerza de los aliados va aumentando cada día y continuará aumentando hasta que tengamos tres millones y medio de hombres en el frente occidental, en el próximo verano.

Estos, junto con los franceses, ingleses e italianos, realizarán una ofensiva que no podrá ser contenida por ningún sistema de defensas.

*The Cleveland Blain Dealer* y otros periódicos dicen que la política de Wilson sigue fielmente la opinión del general March y de su Estado Mayor según la cual, la decisión de la guerra ha de buscarse en el frente occidental.

*The Philadelphia Public Ledger* dice: «Sin referirnos a conclusiones, como la desmoralización del ejército alemán, va siendo mayor cada día la posibilidad de una nueva retirada general de los alemanes.»

### El Comandante Militar de

Marina de la Provincia de Menorca, Director local de Navegación y Pesca Marítima de Mahón.

Hago saber: Que debiendo continuar durante todo el mes de Septiembre próximo, las experiencias que en la boca de este puerto viene verificando la Estación Torpedista, se anuncia para conocimiento de los navegantes que durante dicho mes continúa siendo obligatorio el tomar Práctico para entrar y salir del puerto. Sigue rigiendo el mismo plan de señales que hasta ahora había establecido para las prácticas dicha Estación, con respecto a la navegación y entrada o salida en puerto.

Mahón 31 de Agosto de 1918.—  
Marcial Morán.

### TEATRO PRINCIPAL

Aviso de importancia

Por fin después de innumerables gestiones, podemos asegurar al distinguido público que concurre a este Teatro, que el día 12 del actual se extenderá la grandiosa cinta de mérito indiscutible «Vida de Cristóbal Colón y su descubrimiento de América».

La Empresa deseosa de corresponder a las atenciones del público, no ha reparado en gastos y ha contratado la anterior película, de un coste muy crecido, esperando que el público sabrá corresponder a los sacrificios hechos para ofrecer un verdadero acontecimiento artístico.

Mahón 2 de Septiembre 1918.  
2-4-7 *La Empresa.*

## ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—La numerosa concurrencia ha seguido estos días con interés la proyección del sexto episodio de «Los Ratores Grises» titulado «6 000 volts», acerca del que ya dimos una información.

También la Empresa del primer coliseo prepara una brillante campaña de otoño.

Por de pronto nos anuncia para el jueves el debut de un duetto que goza de buena fama artística y muy en breve nos ofrecerá sobre la pantalla la más hermosa página de la Historia de España cual es la que escribió Colón al descubrir América.

Para reproducir cinematográficamente estos hechos gloriosos hubo que gastar enormes capitales y poner en juego elementos múltiples. Bien merece el asunto los honores de la información que le dedicaremos.

SALÓN VICTORIA.—Con el triunfo definitivo de la heroína protagonista terminaron las estupendas aventuras de «Panopta» que tanto han intrigado a los numerosísimos favorecedores del Victoria.

La Empresa, espléndida siempre, obsequió el sábado a los concurrentes con lindas tarjetas postales en las que se anuncia la inauguración de la serie de oro. Lo que significa tal serie lo explicaremos en breve.

Adelantamos hoy que como primer broche figura «Mártir», una obra maestra del arte de las proyecciones editadas por la casa Cesar y confeccionada por la afamada actriz Tilda Kasay y los renombrados actores Serena y Riso.

En la próxima sesión vermouth y al estilo de las grandes capitales, un sexteto amenizará las proyecciones.

Buen número de habituales concurrentes al «Victoria» nos encargan dirijamos un ruego a la Empresa, tan atenta siempre para con el público.

A fin de poder asistir a la primera exhibición de la serie de oro y a la primera audición del sexteto de profesores sin tener por ello que faltar a la inauguración de las fiestas de Gracia se desea que esta semana se de el vermouth el viernes.

### Pedro Roselló

Plaza Mahón, número 5, Ciudadela, liquida el negocio de vinos y pone a la venta todos los utensilios necesarios para la fabricación, esto es, una prensa moderna con volante, 40 pipas, una estrujadora, y todo lo demás necesario para la referida industria. Informe en la misma casa.

### Comisión Organizadora de la Sociedad de Obreros Zapateros y otros oficios similares.

Se convoca a todos los obreros zapateros asociados a la reunión que se celebrará mañana 3 del actual, a las 9 de la noche, en el local de la Federación Obrera de Menorca, para proceder a la constitución de la nombrada Sociedad.

Mahón 2 de Septiembre de 1918.—  
La Comisión.

### FABRICACIÓN DE CALZADO

#### Cas eyó y Ortila-Mahón

Se necesitan buenos operarios para calzado fino de caballero. San Roque, 24, Mahón.

PARA VENDER.—Lo están las casas 4, 6, 8 y 10 de la calle Concepción y núm. 1 de la plaza San Roque. Informes, Concepción 21.

NODRIZA.—Se necesita para casa de los padres. Informarán, Carmen, 42.

COCINERA, se necesita. Sueldo según sea, hasta treinta y cinco pesetas. Informes: Explanada, n.º 6. 2

## CRONICA LOCAL Y GENERAL

### Menorca incomunicada

Las alternativas del inútil cable han venido a parar en una larga interrupción que creemos será ya definitiva. Menorca está incomunicada.

Tememos que vaya para largo dada la indiferencia y consiguiente pasividad del pueblo y de sus representaciones oficiales y particulares a las que no culpamos en especial puesto que son hijas del medio ambiente.

Hay aquí ayuntamientos, cámaras, ateneos, industria, comercio y sin embargo estamos incomunicados telegráficamente, lo soportamos con paciencia de Job y sólo alguna que otra vez, pocas, se produce tal reclamación de carácter rufinario y burocrático. Y luego a dormir, a sumirnos en el sopor y en la indolencia que nos legaron los musulmanes y que no queremos sacudir.

¿Para cuándo son las actitudes energicas y persistentes—esto es, persistentes—al par que serenas y dignas, pues se trata de un servicio público? ¿No se dijo y se publicó que en caso de interrupción se abrirían al pueblo las estaciones radiográficas a fin de suplir la huelga forzosa de las cablegráficas? ¿A qué se aguarda? ¿Es que Menorca se conforma con quedar en definitiva incomunicada telegráficamente?

### Los obreros carpinteros

Según nuestras noticias el sábado en la Delegación del Gobierno se comunicó a los maestros carpinteros la resolución de los obreros del ramo de que dábamos cuenta en nuestro número anterior, o sea la de que los trabajadores mantienen íntegras las peticiones que motivaron la huelga.

Los patronos insistieron también en su actitud, o sea el acuerdo de ofrecer sólo el aumento del 15 por 100 en los jornales y las nueve horas de trabajo.

Se nos dice que entre los patronos no hay unanimidad y que buen número de ellos se inclinan en el sentido de llegar a la concordia con los huelguistas.

En tal situación puede darse el caso de que estos maestros abran quien uno quien otro día sus talleres mientras los mantengan cerrados los irreductibles.

Salvo esta conjetura—que se nos ocurre—dado el sesgo que el asunto ha tomado, la huelga lleva trazas de empantanarse, que es como decir eternizarse.

### Matrimonio civil

En uso de un derecho y al amparo de la ley se unieron el sábado en matrimonio, sin sujetarse a preceptos confesionales, nuestros amigos don Rosalía Olives Mus y don José Portella Natta.

Por los motivos expuestos les felicitamos, al mismo tiempo que les deseamos toda suerte de dichas en su nuevo estado.

### Inscripciones

Durante el mes de Agosto anterior se hicieron en este juzgado municipal las siguientes inscripciones:

Nacimientos	26
Matrimonios	12
Defunciones	18

### Movimiento de pasajeros

Anteayer salieron para Barcelona el ilustrado capitán de corbeta don José Riera Alemany, el teniente coronel de Artillería don José Cantó y señora, el gerente del Crédito Mercantil don José E. Seguí Oliver y el comerciante don José Codina Cortada. Deseamos hayan llevado feliz viaje. Ayer llegaron de Barcelona y Alcañón el distinguido profesor de idiomas don Sebastián Sapiña, el jefe de la Base Naval don Pedro M.ª Cardona.



Lunes 2 de Septiembre A las diez

Ultimo día de los episodios 5.º y 6.º de

**PANOPTA**  
(Fin de la serie)

Sábado día 7 de Septiembre.—Inauguración de la Serie de Oro del Salón Victoria. ¡Asombrosa creación cinematográfica!

**MARTIR**

Magistral interpretación de la prodigiosa Tilde Kassay, secundada admirablemente por los artistas de la casa «Caesar», entre los que sobresalen Gustavo Serena y Camilo di Riso.

¡EL ÉXITO SERÁ ESTUPENDO Y DEFINITIVO!

NOTA.—En la sesión de las siete, vermouthe de Gran Moda, tomará parte un sexteto de profesores y únicamente para esta sesión los precios de las localidades de preferencia (palcos y butacas) sufrirán un ligero aumento.

el propietario don Juan de Vidal Oliver, el Vice Director del Instituto don José Pons Alzina y su señora hermana, y don Cipriano García. Regresaron en el propio buque, varios jefes y Oficiales que disfrutaban licencia como también 250 individuos de tropa de distintas armas cumplida la licencia trimestral. Sean bien venidos. Mientras atracaba el buque ejecutó alegres piezas la banda militar. En el muelle había mucho público.

correo «Mahón» con abundante carga varia, 284 pasajeros de Barcelona y 12 de Alcudia.

Procedente de este último puerto fondeó ayer en Ciudadela el vapor correo; que saldrá estar tarde para Palma.

Por falta de tiempo material, aplazamos para mañana la reseña de los festejos celebrados en la Liga, que se vieron animadísimos.

**Una queja**

Hemos recibido quejas muy justas con motivo de las cerraduras de que ha sido objeto un amigo nuestro que el sábado último contrajo matrimonio en segundas nupcias.

Comprendemos que es quizás difícil cortar de raíz una costumbre antigua que debiera ya haber desaparecido en bien de la cultura del pueblo; pero las autoridades deben velar para que ello no degenera en intemperancias desusadas e injustas como las que se han producido en el caso que nos ocupa.

**Escándalo en el gran mundo**

Tenemos noticias de una crónica escandalosa en la que es protagonista una condesa, esposa de un personaje que antes del suceso desempeñaba alto cargo en lejanas tierras.

La dama, tenida en concepto de dignísima, esposa modelo y madre ejemplar, aparece culpable de infidelidad conyugal y envuelta en el deshonor.

Decimos «aparece» porque la señora aludida asegura activa que es inocente y porque hay indicios que infunden la sospecha de que median en este affaire la calumnia y la intriga. En tal caso la señora Condesa sería una mártir y habría que rehabilitarla. Todo es posible.

Se trata, como se ve, de un suceso sensacional del gran mundo, hecho de los que excitan la curiosidad del público que espera con gran interés nuevos informes sobre el particular.

**Inscripción civil**

Nuestros buenos amigos don Juan Gomila Manent y doña Antonia Carreras Vila han tenido la alegría de inscribir en el Registro Civil de esta ciudad a su primer hijo, una preciosa niña a la que han puesto el nombre de Dalia.

Reciban nuestra felicitación y hacemos votos para que la recién nacida aumente lo felicidad de aquel dichoso hogar.

**Del puerto**

Con 58 toneladas de carga general y 102 pasajeros salió el sábado para Barcelona el vapor correo «A. Lázaro» al mando del capitán señor Tonda. Sobre la una de ayer tarde llegó el

**Entierro civil**

Esta mañana ha fallecido don Marcos Arnau Llopis y esta tarde a las siete tendrá lugar la conducción del cadáver, acto que será puramente civil.

Casa mortuoria: calle del Carmen, núm. 65.

Nuestro pésame a la familia del extinto.

**Noticias cortas**

Las fiestas de San Lluiset celebradas en San Luis se han visto animadísimas, especialmente las carreras y los bailes.

Muy concurrido se vió ayer por la tarde y por la noche el paseo de Isabel II donde tocaron las bandas militar y municipal.

Durante el finido mes de Agosto han sido sacrificados en el Matadero público para el consumo de esta ciudad, 192 reses vacunas, 350 lanar y cabrio, dando un total de 30.054 kilogramos de carne.

**COTIZACIONES**

**Bolsa de Barcelona**

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

**Del 31 Agosto**

Interior serie A	79'50
Id. B	79'50
Id. C	79'50
Exterior serie A	89'60
Amortizable 5 p. % A	97'90
Id. B	97'90
Nortes	65'05
Alicantes	66'00
Andaluces	60'90
Orenses	24'15
Trasatlántica	08'00
Franco	77'60
Libras	20'55

**Banco de Menorca**

Capital: 1.000.000 de pesetas

Compramos y vendemos en el acto y a los siguientes cambios, los valores detallados a continuación, librando para las operaciones de venta la correspondiente póliza.

	Compramos	Vendemos
Interior 4 % serie A	79'50	80'00
Id. B	79'50	80'00
Amortizable 5 % 1900 serie A	97'90	98'40
Amortizable 5 % 1900 serie B	97'90	98'40

de Septiembre de 1918.

**SERVICIO TELEGRAFICO**

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

El ataque franco-inglés sigue con la misma intensidad. -- Toma de Noyon, Combles y otros puntos importantes 112.000 prisioneros y 1.300 cañones cogidos a los alemanes Hundimiento de otro vapor español; seis muertos

**La guerra mundial**

**La ofensiva de Foch**

Por telégrafo y por correo

**La toma de Roye**

París 29.—Ayer prosiguió el avance de las tropas francesas, que llegaron a primera hora al barrio de Saint Cille, al Sureste de Roye, encontrándose con la resistencia de los alemanes que rodeaban la población de Norte a Sur.

Sucesivamente se apoderaron del barrio de Saint Medard y Saint Georges.

Roye cayó en poder nuestro. Se continuó progresando al Norte de este punto.

Nuestras tropas, en impetuosa acometividad, saltaron las últimas resistencias del enemigo, rodeándole en la población y avanzando aproximadamente unos dos kilómetros.

Los alemanes habían organizado otra línea de resistencia a retaguardia de Roye.

El choque fué violento y desorganizó las disposiciones tomadas, que se basaban en la resistencia de Roye.

Las impresiones son de que sus posiciones de sostén están ya fuertemente quebrantadas.

**Otros 40 pueblos reconquistados**

París 29.—En el transcurso del día las tropas francesas han continuado persiguiendo a los alemanes que, bajo su vigoroso empuje, han precipitado su retirada en un frente de 30 kilómetros.

Han llegado hasta las alturas de la orilla izquierda del Somme desde Bezacourt hasta la región al Este de Nesle.

Más hacia el Sur, bordean la orilla Oeste del canal del Norte en la mayor parte de su recorrido, entre Veslé y Noyon.

Al Norte del Oise se han apoderado de Foxoy, Pont Evêque, Vauchelles y Porquericourt.

El avance francés de hoy ha pasado de 10 kilómetros en ciertos puntos. Desde esta mañana han sido reconquistadas unas 40 aldeas.

En el importante material abandonado por los alemanes los franceses han encontrado tres trenes cargados de material de guerra.

**La conquista de Croisilles**

Londres 29.—Al Sur del Somme las tropas australianas luchan vigorosamente contra el enemigo, habiendo alcanzado la línea general Fresnes-Herbécourt.

El enemigo resiste encarnizadamente al paso de la orilla de Brié a Peronna.

Al Norte del Somme nuestras tropas se han apoderado de Curlu y Ardécourt después de un violento combate y han avanzado en dirección de Maurepas.

Entre Bapaume y el Scarpe, nuestros ataques han continuado todo el día, habiendo progresado en todo el frente.

La villa de Croisilles, en donde el enemigo había opuesto una obstinada resistencia, ha sido tomada por las tropas de Londres y continúa en nuestro poder.

Las tropas inglesas prosiguen su avance, combatiendo hacia Vraucourt y al Sureste de Fontaine-les-Croisilles.

Las tropas canadienses han arrojado al enemigo de varios puntos de apoyo fuertemente organizados y de importantes sistemas de trincheras, apoderándose de las villas de Boiry, Norte Dame y Palves.

Hemos hecho prisioneros. Hemos avanzado también nuestra línea al Norte de Locon.

**Sigue el repliegue alemán**

París.—Protegido por sus vanguardias, seguidas de cerca por las tropas francesas, el enemigo efectuó un repliegue semejante al que en la mis-

ma región hizo en Marzo de 1917, retirándose a las líneas Hindenburg, Siedfried, al Oeste de Cambrai, San Quintin y La Fere.

Es muy probable que la nueva retirada organizada por von Boehm desde hace quince días, proceda por etapas, efectuando el primer repliegue detrás del Somme y del canal de Crozat.

Los ejércitos de Debeney y Humbert persiguen al enemigo, que se retira entre el Somme y el Oise, y en algunos puntos alcanzó ya una profundidad de más de doce kilómetros, dejando atrás Chaulnes y Nesle.

Nuestras tropas han vuelto a ocupar Montrenaud y se acercaron a Noyon, que actualmente debe estar en nuestro poder.

Por su parte, el ejército de Mangin no permanece inactivo.

A la derecha del de Humbert y en unión con los yanquis, avanza hacia Chavignny.

**Nuevos avances**

París 29.—La persecución del enemigo ha continuado hoy con actividad.

Hemos conseguido avanzar una quincena de kilómetros de profundidad sin sufrir grandes pérdidas.

Hemos alcanzado el Somme, que los alemanes repasan precipitadamente.

Ocupamos además una parte de Noyon y del canal del Norte.

**Parte oficial inglés**

Londres 29.—Nuestras tropas al Sur del Somme mantuvieron su presión sobre el enemigo durante la noche y avanzaron hacia el Este.

En el sector del Scarpe, el enemigo lanzó fuertes contraataques ayer tarde y durante la noche, al Este y Sureste de Vise y Martels, al Este de Boity y en los alrededores de Graveilles.

Estos ataques fueron rechazados, con pérdidas para el enemigo, después de encarnizados combates.

Durante la noche nuestros puestos avanzados, que se establecieron al Oeste del pueblo de Oppy, fueron obligados a retroceder ligeramente a consecuencia de los repetidos ataques enemigos.

El número de prisioneros hechos por nosotros desde la mañana del 21, excede de 26 mil.

Durante el mismo periodo, cogimos más de 100 cañones.

En los últimos combates al Sur y al Norte del Somme los tanques tomaron parte preeminente en todas las acciones posibles, prestando valiosos y heroicos servicios.

**En el frente francés**

París 30.—Durante la jornada ha continuado nuestro avance en la región del canal del Norte, que bordeamos enteramente, salvo hacia Catigny y Sermaize.

Hemos ocupado el bosque de Cuesnoy, al Norte de Ecuville y Baurains.

Más al sur la batalla ha sido muy viva y encarnizada.

Hemos tomado Noyon después de violenta y dura lucha, avanzando luego hacia los linderos del Sur de Haplincourt.

Al este de Noyon hemos penetrado en la parte Sur del monte Saint Simeon y conquistado Landricourt-et-Molincourt.

Hemos hecho centenares de prisioneros.

Entre el Oise y el Aisne nuestras tropas han logrado pasar el Ailette por varios puntos al Norte y Sur de Champs, a pesar de la resistencia encarnizada del enemigo.

Gigny y Pont Saint Mart se hallan en nuestro poder.

Nada más ha ocurrido en el resto del frente.

**La toma de Noyon**

París 30.—Después de corta preparación de artillería, nuestras tropas se lanzaron al ataque a las cinco de la madrugada contra Noyon, que fué defendido con encarnizamiento, habiendo sido transformada cada casa en una fortaleza.

Las ametralladoras estaban en cuevas revestidas de cemento armado, unidas por túneles que permitían a las guarniciones de cada casa retirarse a la contigua para continuar la lucha.

Los alemanes habían construido formidables barricadas en los caminos de París y de Amiens y se desarrollaba un violento bombardeo de artillería desde las alturas de Saint Simeon.

A pesar de los obstáculos, nuestros soldados combatieron en las calles casa por casa, y a las siete de la mañana consiguieron vencer la resistencia enemiga.

Noyon quedó completamente rodeado y los alemanes se vieron obligados a evacuar la población.

**Toma de Combles**

París 30.—A pesar de que el enemigo había destruido todos los puentes, nuestras vanguardias han pasado el Soma al Noroeste de Peronne, tomando Clery-sur Somme y Combles.

En un solo sector capturamos ayer más de 200 prisioneros y nos apoderamos de varios cañones.

Al norte de Bapaume, las tropas de Londres y del Oeste de Lancashire realizaron ayer tarde importantes avances al Este del río Sensée, ocupando después de un violento combate Bullecourt, Hendecourt, Gagnicourt y un poderoso sistema de trincheras que protegía dichas poblaciones.

El ataque emprendido hoy al amanecer por las tropas canadienses entre las carreteras de Hendecourt, Arras-Cambrai, se desarrolla favorablemente.

Al otro lado del Scarpe, las divisiones inglesas y escocesas continuaron su avance ayer tarde, realizando un importante avance en dirección a Eterpigny, Hamblain les-Pres y Plouvain.

Hemos tomado la población de Remy, haciendo cierto número de prisioneros.

En los valles del Avre y del Lys, nuestras tropas continúan avanzando.

**112.000 prisioneros y 1.300 cañones**

Washington 30.—El general March ha declarado que desde el primero de julio los aliados han hecho 112.000 prisioneros y han apresado 1.300 cañones de todos los calibres, incluyendo varias «Berthas».

**Las pérdidas de los aliados son ligerísimas**

París 30, a las 8'30.—Los corresponsales de guerra constan unánimemente que las pérdidas de los aliados son ligerísimas. «Jamás, dicen, habíamos reconquistado tan importante territorio, hecho tantos prisioneros y tomado tantos cañones con tan escasas pérdidas.»

**Torpedeamiento de un barco español**

**Muerte de seis tripulantes**

Dada la índole delicada del asunto nos limitamos a reproducir la información de La Publicidad de Barcelona del día 31, que ha pasado por el tamiz de la censura gubernativa.

Dice el diario nombrado: La nota del Consejo de ministros no puede ser más lacónica. Se comunica oficialmente la noticia del hundimiento del vapor español «Carasa», con la pérdida de seis tripulantes; se abre un juicio de información.

La expectación que reinaba no queda desvanecida con la publicación de la nota, ni con las negativas y silencios enigmáticos de los ministros.

No queremos nosotros violar el secreto. Si es que en realidad se están decidiendo ahora cuestiones que puedan afectar a los destinos de España, los ministros tienen la obligación, el deber de ser discretos. Y todo el mundo ha de mantener la disciplina del acatamiento.

De todos modos, creemos que la nota del Consejo, tanto en un sentido como en otro, debía ser más explícita.

Tipografía Mahonesa — Calle Nueva

# Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

## Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

### IMPRESIONES EN TINTA COMUNICATIVA

### ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

Precios económicos.

Rapidez en servir los encargos.



## Venéreo :: Sífilis :: Impotencia

Es un hecho cierto y positivo que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos medicamentos

## COSTANZI

Millares de cartas de pacientes desahuciados lo corroboran

### CONFITES, ROOB, INYECCION Y ELIXIR

**Estrechezes uratrales, prostatitis, cistitis, catarros de la vejiga.**—Su curación pronta, segura, radical, garantizada, sin producir dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por la sonda por medio de los **Confites Costanzi**, que son los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, devolviendo a las vías génito urinarias su estado normal.—Caja, 5 pesetas.

**Males venéreos.**—Purgación reciente o crónica, goma miliar, úlceras, etc.; curación radical, milagrosamente en ocho o diez días, con los renombrados **Confites e Inyección Costanzi**.—Un frasco, 4 pesetas.

**Sífilis.**—Curación radical con el **Antisifilítico Roob Costanzi**, de purativo insuperable de la sangre infecta. Cura las aneditis glandulares, dolores de los huesos, impotencia, manchas, erupciones de la piel, pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea ó no hereditaria.—Un frasco de **Roob**, 6 pesetas.

**Impotencia.**—Haciendo uso del **Elixir Nutro-Musoulina Costanzi**, se evita y cura lo propio que la Anemia, Clorosis, Escrófulas, Arritmismo, así como que todas las enfermedades constitucionales que tantos estragos causan en la sociedad.—Frasco, 7 pesetas.

Puntos de venta: **En Farmacias y Centros de Específicos.**—Depósito exclusivo: **Laboratorio Grau-Ynglada, Pasaje Escudillers, 3, Barcelona.**

Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio Médico "COSTANZI"

3, Pasaje Escudillers, 3. - BARCELONA

AVISO.—Prevenimos al público esté sobre aviso acerca unas burdas imitaciones que se hacen de estos envidiables medicamentos, por un titulado Profesor que dice tener Casa-Clinica en Roma, la que sólo habrá existido en la imaginación del anunciante.

## Compagnia del Mediterraneo

SOCIEDAD ANÓNIMA COOPERATIVA DE SEGUROS MARÍTIMOS  
FLUVIALES Y TERRESTRES  
DOMICILIADA EN FLORENCIA (ITALIA)

SUCURSAL ESPAÑOLA: PUERTA DEL ANJEL, 19.—BARCELONA  
DIRECTOR: MAGIN FARGA

Agente en Menorca: MANUEL BELTRÁN LLABRÉS, San Fernando, 34 Mahón.

## Motores marinos en venta

	PESETAS
1 Motor de 18-20 H. P. Magneto Bosch.	4.000'00
» 6 H. P. Magneto de Alta y hélice reversible «Caille»	1.500'00
» 2 1/2 H. P. Magneto de Alta y Contramarcha «Caille».	1.100'00
» 2 H. P. portátil, 5 Speeds, marca «Caille», último modelo	750'00
» 5 H. P. Magneto de Alta dos cilindros y Contramarcha, marca «Evinrude»	2.000'00
» 3 1/2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno.	775'00
» 2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno.	575'00
» 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1916	675'00
» 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1917	800'00
» 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» usado en buen estado	550'00

Precios salvo variación y existencias

### REFERENCIAS

Manuel Beltrán Llabrés

San Fernando, 34. — MAHÓN.

## Dianos MAR ISCHNY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón

### ESTABLECIMIENTO

## EL GRAMOFONO

Venta de aparatos parlantes marca «Gramofono», procedentes de la acridada casa

Compañía del gramofono S. A. ESPAÑOLA

Discos cantados por los más eminentes artistas del mundo entero: **Caruso, Tita Ruffo, Batistini, Amato, Adelina Patti, etc., etc.** Inmenso repertorio de discos de actualidad, cantados por las mejores canzonetistas. Alquiler de gramofonos y discos. Accesorios de todas clases y reparaciones.

Venta de cuerdas armónicas

Venta de guitarras, bandurrias, laúdes, etc., etc.

Venta de pianos de una de las mejores marcas.

Se reciben encargos de instrumentos de música para Banda y orquesta

Juan Lladó, Dr. Orfila, 58.—Mahón

## PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de «mebillas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C<sup>a</sup> S. Fernando, 34.

## LIBROS NECESARIOS para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combata ninguna idea política ni religiosa.

#### I. ¡Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

#### II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

#### III. El poder del pensamiento.

Enseñanza de cuánto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.

#### IV. La iniciación en los negocios

Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.

#### V. El éxito comercial.

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el nexo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

#### VI. Actitud victoriosa.

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.

#### VII. Paz, poder y abundancia.

Libro de terapéutica mental—medicina espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

#### XX. La alegría del vivir.

He ahí el libro de la vida placida y feliz; la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. — Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

### ALBANO ROSELL

## LUCHA DE CLASES

Conferencia dada en el Salón de actos del Ateneo Popular.

Precio: 35 céntimos.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.